

Released March 1, 2005

## **Revision of Schedule of Fees for Consular Services**

The U.S. Department of State has revised the Schedule of Fees for Consular Services. The new schedule will be effective March 8, 2005, at which time the fees for certain services provided by the Department of State and by U.S. embassies and consulates abroad will change.

The Department is required by law and regulation to recover the actual costs of providing most consular services through user fees. To comply, the fees for consular services are adjusted periodically following cost-of-service studies conducted by an independent contractor under the supervision of the Department. The last major revision of the Schedule of Fees was in 2002.

Recovering the actual cost of providing consular services is essential to maintaining and improving high-quality customer service, utilizing advances in information technology and enhancing the security features of the consular function of border security.

The Schedule of Fees for Consular Services revisions resulting from the recent cost-of-service study include:

- An increase in the Diversity Visa (DV) Lottery surcharge for diversity immigrant visa applications from \$100 to \$375;
- A surcharge of \$45 to be added to the current fees for immigrant visas;
- An increase in the Affidavit of Support Review fee for immigrant visa applications from \$65 to \$70;
- A reduction in the fee charged for issuance of a transportation letter for Legal Permanent Resident Aliens (LPRA) to reenter the U.S. from abroad from \$300 to \$165.
- A surcharge of \$12 will be added to current passport fees to support enhanced border security. The surcharge will be used to support the issuance of a newly designed passport containing new security features including the addition of a biometric identifier.

For additional information, please visit the Department of State Consular Affairs web site at [http:// travel.state.gov](http://travel.state.gov).

\*\* \*\*

## **ការកែប្រែតំលៃសេវាកម្មរបស់ស្ថានកុងស៊ុលស្ថានទូតសហរដ្ឋអាមេរិក**

ក្រសួងការបរទេសសហរដ្ឋអាមេរិក បានកែប្រែតារាងតំលៃសំរាប់ការផ្តល់សេវាកម្ម របស់ស្ថានកុងស៊ុលសហរដ្ឋអាមេរិក ។ តារាងតំលៃថ្មីនេះ នឹងចាប់ផ្តើមអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃទី៨ ខែមិនា ឆ្នាំ២០០៥ ដែលចាប់ពីពេលនោះតទៅ តំលៃសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយក្រសួងការបរទេស សហរដ្ឋអាមេរិក ស្ថានទូតនិងស្ថានកុងស៊ុលអាមេរិកនៅបរទេសនឹងមានការផ្លាស់ប្តូរ ។

ច្បាប់របស់សហរដ្ឋអាមេរិក បានតម្រូវអោយក្រសួងការបរទេសសហរដ្ឋអាមេរិក យកតំលៃលើ សេវាកម្មដែលត្រូវផ្តល់អោយដោយស្ថានកុងស៊ុលអាមេរិក តាមរយៈអ្នកប្រើប្រាស់សេវាកម្មនេះ ។ ដើម្បីអនុវត្តន៍លើការងារនេះ តំលៃសំរាប់សេវាកម្មនៃស្ថានកុងស៊ុលអាមេរិក មានការផ្លាស់ប្តូរទៅ តាមតំណក់កាល បន្ទាប់ពីមានការសិក្សាពីតំលៃសេវាកម្ម ដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកម៉ៅការឯករាជ្យ ក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ក្រសួងការបរទេសអាមេរិក ។ ការផ្លាស់ប្តូរកែប្រែតារាងតំលៃដ៏ធំចុង ក្រោយនេះ បានកើតមាននៅឆ្នាំ ២០០២ ។

ការតម្រូវអោយមានការបង់ថ្លៃសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយស្ថានកុងស៊ុល មានសារសំខាន់ ក្នុងការ ធានានិងធ្វើអោយប្រសើរឡើង ចំពោះការផ្តល់សេវាកម្មដែលមានគុណភាពខ្ពស់ ការប្រើ ប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន និងការធ្វើអោយប្រសើរឡើងប្រព័ន្ធសន្តិសុខឆ្លងកាត់ព្រំដែន នៃដំណើរ ការរបស់ស្ថានកុងស៊ុលសហរដ្ឋអាមេរិក ។

តារាងតំលៃសេវាកម្មកុងស៊ុលអាមេរិកដែលមានការផ្លាស់ប្តូរបន្ទាប់ពីការសិក្សាលើសេវាកម្ម នាពេលថ្មីៗនេះរួមមាន៖

- ការបង្កើនតំលៃលើសេវាកម្មទិដ្ឋាការឆ្លោតផ្សងសំណាងទៅរស់នៅអាមេរិក ពី ១០០ ដុល្លារ ដល់ ៣៧៥ ដុល្លារអាមេរិក ។
- យកតំលៃបន្ថែម៤៥ដុល្លារ លើតំលៃបច្ចុប្បន្នចំពោះទិដ្ឋាការសំរាប់ការទៅរស់នៅ អាមេរិក ។

- ការបង្កើនតំលៃសំរាប់ថ្លៃការត្រួតពិនិត្យឯកសារភ្ជាប់ផ្សេងៗដែលទាក់ទងសំណុំបែបបទសុំទិដ្ឋាការទៅរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកពី ៦៥ ទៅ ៧០ដុល្លារអាមេរិក ។
- ការកាត់បន្ថយតំលៃសេវាកម្មពី៣០០ ទៅ ១៦៥ដុល្លារអាមេរិក សំរាប់ការចេញលិខិតដឹកជញ្ជូនពីបរទេសទៅសហរដ្ឋអាមេរិក ដល់អ្នកទៅតាំងទីលំនៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ។
- យកតំលៃបន្ថែម១២ដុល្លារទៀត ទៅលើតំលៃលិខិតឆ្លងដែនពេលបច្ចុប្បន្ន សំរាប់ធ្វើអោយប្រសើរឡើង សន្តិសុខឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។ តំលៃបន្ថែមនេះត្រូវយកទៅប្រើប្រាស់ដើម្បីធ្វើលិខិតឆ្លងដែនថ្មី ដែលមានប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសន្តិសុខ និងរួមទាំងសញ្ញាសំគាល់នៅក្នុងនោះផងដែរ ។

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែមសូមបើកមើលគេហទំព័ររបស់ស្ថានកុងស៊ុល នៃក្រសួងការបរទេសសហរដ្ឋអាមេរិកតាមអាស័យដ្ឋាន [http:// travel.state.gov](http://travel.state.gov).

\*\* \*\*